|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/34 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  23 May 2022  Russian  Original: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Сороковая сессия**

Женева, 22‒26 августа 2022 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения о международной   
перевозке опасных грузов по внутренним водным   
путям (ВОПОГ): подготовка экспертов**

Доклад о работе двадцать второго совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

Передано Центральной комиссией судоходства   
по Рейну (ЦКСР)[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

1. Неофициальная рабочая группа по подготовке экспертов провела свое двадцать второе совещание 29 и 30 марта 2022 года в Страсбурге под председательством   
г-на Бёлькера (Германия). В работе совещания приняли участие представители следующих государств: Германии (онлайн), Нидерландов (онлайн) и Швейцарии (очно). Были представлены следующие неправительственные ассоциации и организации по профессиональной подготовке: Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Европейская организация судоводителей (ЕОС), Binnenschiffer-Ausbildungs-Zentrum (B.A.Z. — Центр подготовки работников водного транспорта, занятых на внутренних водных путях), HGK Ship Management (учебный центр) и GUSPAF GmbH.

I. Утверждение повестки дня

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2022/2a (Повестка дня)

2. Неофициальная рабочая группа утвердила повестку дня без изменений.

3. Председатель сообщил, что последнее совещание было проведено в режиме онлайн 8–10 декабря 2020 года.

II. График работы

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2022/6 (График работы)

Неофициальный документ INF.10 тридцать пятой сессии

4. Предыдущая программа работы охватывала период 2019–2020 годов. Во время пандемии COVID-19 не было разработано никаких новых вариантов. Следующий вариант будет подготовлен на основе ВОПОГ 2023 года.

5. Неофициальная рабочая группа определила постоянные задачи (№ 2 — Вопросы Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ и № 3 — Уточнение общих вопросов, касающихся подготовки) и установила приоритеты в отношении остальных задач. Было решено использовать недавно разработанный Европейский стандарт квалификации в области внутреннего судоходства (ЕС-КВС) в качестве основы для необходимого пересмотра вопросов оказания первой помощи.

6. Завершена работа по пунктам, касающимся спасательных лебедок (1.3.2), огня и незащищенного света (1.3.3), шестимесячного срока для специализированных курсов (2.2) и формата статистических данных о сдаче экзаменов (2.4.2).

7. В программу работы добавлен новый пункт (3.1): «Разрешенная документация для экзаменов по газам и химическим продуктам».

III. Постоянное адаптирование каталога вопросов по ВОПОГ 2021 года

(пункт 1 графика работы)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/13 (Общие вопросы)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/11 (Химические продукты)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/12 (Газы)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2011/4-17 — передано секретариатом (конфиденциальные документы, вопросы существа по ВОПОГ 2011 года)

Вопросы существа по газам (сервер BSCW)

ECE/ADN/2022/1 (Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2023 года)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/80 (Доклад о работе тридцать девятой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ, приложение I «Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2023 года»)

8. Было решено, что вопросы существа будут проверены на двусторонней основе различными экспертами и представлены неофициальной рабочей группе на ее следующем совещании.

1. Издание ВОПОГ 2023 года

(пункт 1.3 графика работы)

9. Секретариат ЦКСР распространит проект варианта ВОПОГ 2023 года на немецком языке в июне 2022 года (используя режим «отслеживания изменений»).

10. Было принято решение о распределении работы по обновлению каталога вопросов по ВОПОГ 2023 года. (Примечание: измененные вопросы должны быть направлены г-ну Бёлькеру, а также в секретариат ЦКСР для информации до конца июля. Г-н Бёлькер соберет изменения и распространит обновленные каталоги вопросов через секретариат ЦКСР до сентябрьского совещания в Страсбурге).

11. Что касается каталога вопросов по ВОПОГ 2025 года, было предложено перераспределить темы между участниками, чтобы избежать того, чтобы одни и те же лица/группы лиц всегда занимались одними и теми же экзаменационными вопросами.

2. Адаптирование директивы по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ

(пункт 2.1 графика работы)

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2022/9 (Распределение работы над каталогом вопросов по ВОПОГ 2023 года)

12. Неофициальная рабочая группа обсудила и обновила директиву по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ.

13. В вариантах ВОПОГ на французском и немецком языках в разделе 8.2 используются термины «TEST» и «PRÜFUNG» («тест»). В варианте на английском языке оба термина переведены как «examination» («экзамен»). Предлагается проверить этот перевод в варианте на английском языке и, при необходимости, адаптировать его с учетом вариантов на немецком и французском языках.

14. Председатель предложил секретариату повторно представить документ CCNR-CNR/ADN/WG/CQ/2022/9 в режиме «отслеживания изменений» для следующего совещания неофициальной рабочей группы.

IV. Обучение и экзаменование экспертов в области ВОПОГ

(пункт 2 графика работы)

1. Проведение курсов подготовки, указанных в главе 8.2

15. Представитель учебных институтов предложил прерывать обучение на курсах по ВОПОГ в выходные дни, чтобы участники могли уезжать домой на выходные. Это отвечает пожеланиям участников курсов о более оптимальном совмещении профессиональной и личной жизни и способствует социальной устойчивости внутреннего водного транспорта. Неофициальная рабочая группа обменялась мнениями по поводу этой ситуации и пришла к выводу, что ничто не препятствует тому, чтобы не проводить занятия в выходные дни.

2. Гармонизация главы 8.2 «Предписания, касающиеся подготовки» с моделью электронного обучения согласно ДОПОГ

16. Для этой цели была создана новая неофициальная рабочая группа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ по электронному обучению. Представителям неправительственных организаций в Комитете по вопросам безопасности было предложено участвовать в совещаниях данной неофициальной рабочей группы. Эта деятельность также соответствует Мангеймской декларации министров транспорта государств — членов ЦКСР, в пункте 5 которой содержится призыв к ЦКСР активно продолжать внедрение цифровых технологий, автоматизации и других современных технологий.

17. Первое совещание этой рабочей группы состоится 17 мая 2022 года. Задачи неофициальной рабочей группы состоят, в частности, в следующем:

a) изучить, какие форматы электронного обучения гарантируют качество, сравнимое с качеством традиционных курсов;

b) определить, какие изменения необходимо внести для этой цели в ВОПОГ/ДОПОГ; и

c) изучить, как практические занятия, упомянутые в подразделах 8.2.2.4 и 8.2.2.5 ВОПОГ, могут быть интегрированы в концепцию электронного обучения.

18. Представитель Германии предложил сначала поработать над предложением о дистанционном обучении для основных курсов подготовки и специализированных курсов подготовки.

19. На следующем совещании секретариат представит доклад о положениях Правил в отношении персонала, используемого в судоходстве на Рейне, которые касаются дистанционного обучения.

3. Анализ статистических данных о сдаче экзаменов

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2022/7 (Таблица статистических данных о сдаче экзаменов)

20. Председатель представил статистические данные о сдаче экзаменов по основным курсам подготовки и специализированным курсам подготовки.

21. Неофициальная рабочая группа отметила, что статистические данные о сдаче экзаменов собираются и регистрируются разрозненно. В частности, по-прежнему отсутствуют данные, касающиеся курсов переподготовки. Всем договаривающимся сторонам ВОПОГ было предложено предоставить результаты экзаменов неофициальной рабочей группе.

V. Общие вопросы по каталогу вопросов

(пункт 3 графика работы)

22. Неофициальная рабочая группа обсудила предложение ЕСРС/ЕОС об увеличении продолжительности тестов с 60 до 75 минут. Были рассмотрены три подхода к адаптации тестов:

a) увеличение продолжительности с 60 до 75 минут;

b) упрощение формулировок вопросов; и

c) сокращение количества ответов с четырех до трех.

Неофициальная рабочая группа единодушно согласилась с тем, что уровень экзамена не должен быть снижен.

23. Кандидаты должны владеть языком экзамена на уровне не ниже B1. В Германии предлагаются только экзамены на немецком языке, а в Нидерландах — только на нидерландском языке.

24. Неофициальная рабочая группа решила в качестве первого шага сократить и упростить формулировки вопросов и ответов. Если этого окажется недостаточно, возможным вторым шагом будет соответствующее увеличение продолжительности экзамена или сокращение количества ответов с четырех до трех.

VI. Прочие вопросы

25. Неофициальная рабочая группа провела обмен мнениями относительно рассмотрения вопросов существа по темам «ГАЗЫ» и «ХИМИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ» и решила, что они могут быть обсуждены на двусторонней основе делегациями Германии и Нидерландов. Представители ЕСРС/ЕОС, GUSPAF и B.A.Z предложили свою поддержку в этом вопросе. Вопросы регистрируются на сервере BSCW.

26. Секретариат ЦКСР направит обновленные или новые вопросы существа неофициальной рабочей группе. Председатель подчеркнул, что вопросы существа должны рассматриваться на конфиденциальной основе.

VII. График работы

27. Следующее совещание рабочей группы планируется провести с 20 сентября (14 ч 00 мин) по 22 сентября 2022 года (14 ч 00 мин) в Страсбурге.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/34. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* A/76/6 (разд. 20), п. 20.76. [↑](#footnote-ref-2)